

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2002 — 964

[C — 2001/11535]

**4 DECEMBER 2001.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de Verzekeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de Verzekeringen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1998;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité van de Controledienst voor de Verzekeringen, gegeven op 20 januari 2000;

Gelet op het advies van de Raad van de Controledienst voor de Verzekeringen;

Gelet op het advies van de Afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 10 maart 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 20 maart 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 22 mei 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de Verzekeringen, worden de bepalingen in niveau 4 vervangen door de volgende bepalingen :

beampte ..... 5

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de eerste maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2002 — 964

[C — 2001/11535]

**4 DECEMBRE 2001.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 septembre 1997 fixant le cadre organique de l'Office de Contrôle des Assurances

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 septembre 1997 fixant le cadre organique de l'Office de Contrôle des Assurances, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1998;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Office de Contrôle des Assurances, donné le 20 janvier 2000;

Vu l'avis du Conseil de l'Office de Contrôle des Assurances;

Vu l'avis du Délégué du Ministre des Finances, donné le 10 mars 2000;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 20 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 mai 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1er de l'arrêté royal du 8 septembre 1997 fixant le cadre organique de l'Office de Contrôle des Assurances, les dispositions relatives au niveau 4 sont remplacées par les dispositions suivantes :

agent administratif ..... 5

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours auquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

N. 2002 — 965

[C — 2001/11534]

**4 DECEMBER 2001.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de Controledienst voor de Verzekeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wet van 19 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 december 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de Verzekeringen gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 december 1997 tot vaststelling van de taalkaders van de Controledienst voor de Verzekeringen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

F. 2002 — 965

[C — 2001/11534]

**4 DECEMBRE 2001.** — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'Office de Contrôle des Assurances

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 19 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 4 décembre 2001 modifiant l'arrêté royal du 8 septembre 1997 fixant le cadre organique de l'Office de Contrôle des Assurances modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1998;

Vu l'arrêté royal du 17 décembre 1997 fixant les cadres linguistiques de l'Office de Contrôle des Assurances;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Gelet op het advies van 6 juli 2000 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;  
Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Bij de Controledienst voor de Verzekeringen wordt het percentage betrekkingen als volgt verdeeld over de taalkaders :

| Trappen van de hiërarchie<br>—<br>Degrés de la hiérarchie | Frans kader<br>Percentage betrekkingen<br>—<br>Cadre français<br>Pourcentage des emplois | Nederlands kader<br>Percentage betrekkingen<br>—<br>Cadre néerlandais<br>Pourcentage des emplois | Tweetalig kader — Cadre bilingue   |  |
|---|--|--|--|--|
|   |  |  | Percentage betrekkingen voorbehouden aan ambtenaren van de Franse taalrol<br>—<br>Pourcentage d'emplois réservé aux fonctionnaires du rôle linguistique français | Percentage betrekkingen voorbehouden aan ambtenaren van de Nederlandse taalrol<br>—<br>Pourcentage d'emplois réservé aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais |
| 1   | 50   | 50   | -  | -  |
| 2   | 40   | 40   | 10   | 10   |
| 3   | 48   | 52   | -  | -  |
| 4   | 48   | 52   | -  | -  |
| 5   | 48   | 52   | -  | -  |
| 6   | 48   | 52   | -  | -  |
| 7   | 48   | 52   | -  | -  |

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 17 december 1997 tot vaststelling van de taalkaders van de Controledienst voor de Verzekeringen, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 4 december 2001 wijzende het koninklijk besluit van 8 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de Verzekeringen.

**Art. 4.** Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

Vu l'avis du 6 juillet 2000 de la Commission permanente de contrôle linguistique;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'Office de Contrôle des Assurances, le pourcentage des emplois est réparti comme suit entre les cadres linguistiques :

**Art. 2.** L'arrêté royal du 17 décembre 1997 fixant les cadres linguistiques de l'Office de Contrôle des Assurances, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 4 décembre 2001 modifiant l'arrêté royal du 8 septembre 1997 fixant le cadre organique de l'Office de Contrôle des Assurances.

**Art. 4.** Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

N. 2002 — 966

[2002/11051]

**11 JANUARI 2002.** — Koninklijk besluit houdende verlenging van de stage voor de controleurs en de technische assistenten bij het Ministerie van Economische Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 34, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 maart 1983, 22 februari 1985, 15 maart 1993 en 13 mei 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 juni 2001;

Gelet op het protocol SC IV/P 62 van 19 september 2001 van sectorcomité IV;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, rekening houdend met het technisch karakter van de functie van technisch assistent bij het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid, enerzijds, en de duur van de opleiding die onontbeerlijk is voor de functie van controleur bij het Bestuur Economische Inspectie,

F. 2002 — 966

[2002/11051]

**11 JANVIER 2002.** — Arrêté royal portant prolongation du stage pour les contrôleurs et les assistants techniques au Ministère des Affaires économiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 34, § 2, modifié par les arrêtés royaux des 30 mars 1983, 22 février 1985, 15 mars 1993 et 13 mai 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 29 juin 2001;

Vu le protocole CS IV/P 62 du 19 septembre 2001 du comité de secteur IV;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il n'est pas possible d'évaluer convenablement dans un délai de six mois si les stagiaires concernés possèdent les qualités requises pour exercer leur fonction, compte tenu du caractère technique de la fonction d'assistant technique à l'Administration de la Qualité et